

# Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp).

É publicado duas vezes por mês e pode encontrá-lo no Lounge do Centro de Intercâmbio Internacional e em nosso site: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

Salvo indicação em contrário, é provável que escritórios e serviços de consultoria falem apenas japonês.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima.



Ícones	
	Quem pode usar o serviço?
	Custo
	Como inscrever
	Local
	Horário
	Data
	Informações

## Tópicos

- \* Preparação para Catástrofes
  - Quando devo evacuar?
  - Novo aplicativo para evacuação
  - Suprimentos de Emergência
- \* Cuidado com golpes relacionados aos benefícios em dinheiro

## Preparação para Catástrofes

防災特集 (5月15日号 P4-5)

Desastres naturais afetam a todos. Suas ações podem ajudar as pessoas ao seu redor a evacuar e salvar vidas.

**Divisão de preparação para catástrofes**  
(Saigai Yobō Ka)

504-2664 504-2802



## Quando devo evacuar? Níveis de aviso de catástrofe

警戒レベル4で避難所へGo! (5月15日号 P5)

Os alertas meteorológicos da Agência Meteorológica e os alertas de evacuação da cidade de Hiroshima agora são emitidos em cinco níveis.

Para cada nível, há ações certas que devemos tomar.

### Evacuar em tempo hábil

O gráfico a seguir mostra cada um dos 5 níveis de alertas que serão emitidos e o que você deve fazer.

Comece a evacuar o mais tardar no Nível 4. Quanto mais cedo você evacuar, mais seguro você e sua família estarão.

Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima  
Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452  
Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>  
Salão de Intercâmbio Internacional  
Tel: (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Nível de Alerta **1** **Se prepare mentalmente**

**Informação de Aviso Prévio**  
 そうきちゅういじょうほう  
 早期注意情報  
 Sōki Chūi Jōhō

Obtenha as informações mais recentes sobre catástrofe.

Nível de Alerta **2** **Confira a ação de evacuação**

<b>Advertência de inundação</b> こうずいちゅういほう 洪水注意報 Kōzui Chūi Hō	<b>Advertência de chuva forte</b> おおあめちゅういほう 大雨注意報 Ōame Chūi Hō
---	--

Verifique quais áreas próximas a você são perigosas. Onde evacuar e como chegar lá.

Nível de Alerta **3** **Prepare para evacuar**

❖ As pessoas que precisam de mais tempo para evacuar, como os idosos, devem começar a evacuar agora.

**Preparação para evacuação / evacuação para idosos etc.**  
 ひなんじゅんび こうれいしゃとうひなんかいし  
 避難準備・高齢者等避難開始  
 Hinan Junbi Kōreisha-tō Hinan Kaishi

Nível de Alerta **4** **Evacuar Imediatamente**

<b>Aviso de evacuação</b> ひなんかんこく 避難勧告 Hinan Kankoku	<b>Ordem de Evacuação (Emergência)</b> ひなんしじ きんきゅう 避難指示 (緊急) Hinan Shiji (Kinkyū)
--	---

Pegue seu Kit de Emergência e evacue imediatamente.

Nível de Alerta **5** **Agir para salvar vidas**

**Anúncio de Catástrofe em Andamento**  
 さいがいはっせいじょうほう  
 災害発生情報  
 Saigai Hassei Jōhō

Mesmo que não consiga fugir, tome medidas para proteger a si e a todos ao seu redor.

## Novo aplicativo para evacuação

避難誘導アプリで避難所へ Go! (5月15日号 P5)

Às vezes nos dizem para evacuar, mas não sabemos para onde, tendo isso e a catástrofe de chuva pesada de 2018 em mente, a cidade de Hiroshima lançará em breve o aplicativo Hinanjo e Go!

Este novo aplicativo mostra o caminho para o abrigo de evacuação mais próximo e está disponível em japonês, inglês, chinês e coreano!



Quando as ordens de evacuação são emitidas, são enviados alertas para smartphones nas áreas afetadas.

Quando isso acontece, o Hinanjo e Go! Muda para o modo de emergência e mostra a rota para o abrigo mais próximo.

Se você precisar de outra rota para evitar uma área de risco, poderá ir por outra rota.

Além disso, se você **não** for pela rota fornecida, o aplicativo calculará uma nova rota.

## Informações disponíveis no aplicativo

- ❖ Informações de Catástrofe e do clima
- ❖ Informações sobre perigos (exibir áreas de alto risco)
- ❖ Vídeo ao vivo de perigos como rios.

## Kit de Emergência

日頃の準備で非常持ち出し品も GO! (5月15日号 P4)

## Assinale-os! Você tem estes itens?

Você precisará desses itens para evacuar e nos abrigos, portanto, tenha-os prontos para levar com você.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Água (aproximadamente três garrafas de 500 ml)              | <input type="checkbox"/> Apito                                |
| <input type="checkbox"/> Comida de emergência (enlatados, biscoitos, chocolate etc.) | <input type="checkbox"/> Máscara                              |
| <input type="checkbox"/> Lanternas ou vela   | <input type="checkbox"/> Toalha Antibactéria                  |
| <input type="checkbox"/> Pilhas  | <input type="checkbox"/> Dinheiro (incluindo trocados)        |
| <input type="checkbox"/> Roupas  | <input type="checkbox"/> Cópia dos cartões de seguro de saúde |
| <input type="checkbox"/> Banheiro portátil   | <input type="checkbox"/> Rádio portátil.                      |
| <input type="checkbox"/> Capa (s) de chuva   | <input type="checkbox"/> Carregador de celular                |
| <input type="checkbox"/> Caderneta de hosp.  | <input type="checkbox"/> Toalhas                              |
|  | <input type="checkbox"/> Saco de dormir                       |
|  | <input type="checkbox"/> Termômetro médico                    |

Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima

Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452

Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>

Saía de Intercâmbio Internacional

Tel: (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

## Itens que talvez sua família também precise

- Leite em pó, comida de bebê
- Mamadeiras
- Fraldas, lenços umedecidos
- Produtos Sanitários
- Maquiagem
- Óculos
- Medicação regular
- Dentaduras, líquido para limpá-las
- Cópia dos cartões de seguro de cuidados de idosos.
- Carteirinha da criança

## 3 pontos para lembrar!

1. Embale o suficiente para todos da sua família em uma mochila de costas, para que você possa usar duas mãos.
2. Deixe a bolsa leve para que possa correr com ela.
3. Deixe a bolsa em um local de fácil acesso para pegar se precisar sair imediatamente.

# Cuidado com os golpes relacionados com os benefícios em dinheiro!

給付金の詐欺に注意！(6月1日号 P7)

### Não divulgue suas informações pessoais

- ✖ Número do PIN ✖ número da conta corrente ✖ Número Individual (My Number)
- ✖ Caderneta do banco ✖ Cartão do banco.

### O governo, as autoridades locais, etc. nunca solicitarão que você faça uma das seguintes ações:

- ✖ Usar a ATM
- ✖ Transferir taxas para obter seu benefício
- ✖ Clicar em um URL de e-mail

### Se você acha que alguém está tentando enganá-lo, fale com um dos seguintes locais:

- ❖ Linha direta para consumidor (*Shōhisha Hottorain*) ☎ 188
- ❖ Linha direta do Consumidor para o programa de benefício do COVID-19 (*Shingata Korona Uirusu Kyūfukin Kanren Shōhisha Hottorain*) ☎ 0120-213-188
- ❖ Estação policial próxima
- ❖ Número de telefone de consulta policial designado (*Keisatsu Sōdan Senyō Denwa*) ☎ #9110

Editado e publicado pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima  
Dep. de Assuntos Internacionais, Divisão de Coop. e Relações Internacionais  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452  
Homepage: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>  
Salão de Intercâmbio Internacional  
Tel: (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima